

2 Timoteo San Pablone An Kwizta Pinkih Para

San Pablone mamaz pinkih Timoteora pamtu, us kuruntu aizpa kinpa. Paiña imtu payu taizna-pain mintuasmin, Pablone Diosta aishtaish kiztu, Timoteo Diosta pashimtu akwa, mama Diosta nijkultu akwa. Awa Timoteora naiznintukas, awa us kamtamtu aizpa miamtuchikas, Pablone ussa kuruntu, tinta namnapa, Jesucristowa suldarukana uznapa (1.1–2.13). Mamaztuz kain pit kainammtuasmin, uspa kainammtu aizpa mikain, uspa pit palichi akwa. Timoteo naiztuasmin, ussa kuruntu, nil uznapa, Pablo ussa kamtarit aizpa kianapa, paiña akkuhshkas paiña kwankwakas ussa kamtaarit akwa (2.14–4.5).

Suasne Pablone Timoteora paiña naiztu aizpa kainammtu, kajchira siptitmika akwa, akkwa izmuruz ussa chihkarit akwa, mamaztuz ussa aliz kularit akwa. Lucasmin uskasa nukkultukas, Pablone Timoteo us tukin in pashimtu. Wan ussa chihkaritkas, Anpat Jesúsne ussa kiwain kit uskasa tuanazi. Katmizna usne Diosta aishtaish kiztu, awa Dios kwisha wari kizanapa (4.6-22). Timoteora akwantu, Cristora mama nijkulnapa, tinta namnapa, Anpatta tiriznapa, Dios pit nil kamtanana.

Kakishapu

¹ Nane Pablo mun ish. Diosne nawa narit, Jesucristowa inintamika namna. Usne

nawa ininta, awaruza kainananapa. Diosne Jesucristora nijkulturuza kin namnara, uskasa pailta payukima uzanapa. ²Nane nua, Timoteora, ap painkulkana pamtus, na nua pashimtu akwa. Nane an pinkih nua pat kit inintus. Nane au Taitta Diostakas au Anpat Jesucristorakas paikumtus, nua wat kiwainnapa, nua pashinpa, nua watsal uzninnapa.

Aishtaish kiztu

³ Nuwa mintuasmin, nane Diosta aishtaish kiztus, nu watcha Cristora nijkultu akwa. Ap ñamin Judío irit kwalkanain nane an Diosta wakpuj wain kit us kaizta aizpa min kit wat kintus. Payuwarakas amtawarakas nu akwa Diosta paikumtus. ⁴Nu apkis itpane, nane nu azta nijish. Nane nua kwisha izshimtus, na an watsal tuan. ⁵ Nane nu Cristora wat nijkulta nijish. An ñamin up kwankwa Loidakas up akkuhsh Eunicekas Cristora wat nijkulpailta. Mane nukas Cristora nijkultu pianish.

Dios kaizta aizpa kin

⁶ Katmizna nane nua kuruntus, Dios nua milarit aizpa mainmanpa, na ap chihtikasa up kizpukin paaka. Sun payura Diosne nua paiña kal chihkara. ⁷ Diosne paiña Sinam Izpul akwa aumiza kiwainamtu, ishkuamanpa. Usne aumiza kiwainamtu, Diospa kal tinta kianapa. Usne aumiza kiwainamtu, Diostakas awaruzakas pashinanapa. Usne aumiza kiwainamtu, nil minñat kit wat kianapa.

⁸ Katmizna awaruza au Anpatpakas paiña pinkihpakas kainanakane, nil kainanaka, mitsal

kitchin. Na Dios pit kainarit akwa, nane kajchira siptit was. Mane nune nawa mitsal kimun. Nune nakasain Dios watsal pit akwa naiznawailwas. Nu naiztukas, Diosne nua kiwainazi, uspa pit kainana. ⁹ Diosne aumiza sinam sanat kit akwanara, wat uzanapa, kwail kiamanpa, Dios pashimtu aizpa kianapa. Diosne au wat kirit akwa aumiza watsat milnarachi. Sunkana usne aumiza pashinat kit akwanara, aumiza watsat milnana. Dios au su sarachasmin, usne Jesucristora ininna minta, aumiza sinam sananapa. ¹⁰ Mane aumiza watsat milmumikane, Jesucristone, apain ara. Sun akwa awane Dios wan awaruza pashinara piankamanazi. Cristo irittas mamasa kakulta akwa, usne aumiza paiña watsal pit mininnamtu, aumiza watsat milnanapa, ñnta iamanpa.

¹¹ Diosne nawa narit, sun pit kainana. Uskas nawa paiña inintamika namninta, wan awaruza sun pit kamtananapa. ¹² Katmizna na kajchira siptit akwa, nane sun naiztus. Na ussa nijkulta akwa, ussa pian akwa, nane mitsal kimtuchish. Usne paiña pit nawa chihkarit aizpa kainanapa kiwainazi, us kailtu payukima, awaruza watsat milnanapa.

¹³ Nu na watsal pit kamtara aizpa mira akwa, kawarain mamaztuza kamtanarain, Jesucristora nijkulanapa. Diostakas awaruzakas pashianarawa. ¹⁴ Diosne paiña pit nua chihkarit, awaruza kamtanana. Paiña Sinam Izpul aukasa chamtu akwa, usne umiza kiwainnara, paiña pit awaruza piankamninnanapa.

¹⁵ Mane nune wan Asia suras awa nawa kiarit aizpa pian. Akkwanne nawa kwayarit. Figelokas

Hermógeneskas nawa kwayarit. ¹⁶ Nane au Anpatta paikumtus, Onesíforowa kwalta kiwainapa. Ñamin usne nakin putnat kit nawa akkwan piji kiwainta. Na kajchira wakas, usne nawa mitsal kitchi. ¹⁷ Sunkana us Roma pípulukin piannat-pane, usne nawa kajchira saira, nawa wanmalnakima. ¹⁸ Nukas us kit aizpa an wat pian. Usne Éfeso pípulukin nawa akkwan piji kiwainta. Nane Diosta paikumtus, ussa wat kiwainnapa, Jesús kailtu payura.

2

Jesucristowa wat suldaru

¹ Mane nu ap painkulkana i. Nawa mizha. Jesucristora nijkultuasmin, ussa sairawa, nua wat kiwainnapa, paiña kal wat kinpa. ² Akkwan awane na kaizta aizpa mïara. Nukas na usparuza kaizta aizpa mïara. Kawarain nune an pitmin na kaizta aizpa Cristora nijkulturuza kamtanarawa, wat piankamtittuz mamaztuza kiwainat kit kamtanana.

³ Naiztuasmin, nune Cristo Jesús pa wat suldarukana uztawa. Nune Cristora nijkul kit wan kwail tailchari. ⁴ Apas suldarune paiña ininmika kaizta aizpa kinazi. Usne usmin kishimtu aizpa kimtuchi. Ininmika suldarura wanmaknintawane, suldarune ininmika kaizta aizpa kishina. Kawarain Cristowa suldarune paiña ininmika kaizta aizpa kitpa. ⁵ Kawarain salmumikakas nil saltawa. Salmumika nil saltukine, mïlamtu aizpa sapsachi. Nukas Cristo pashit aizpa kitpa, chiwazha us mïlamtu

aizpa chiyura sapnapa. ⁶ Kawarain nanta kal kimmikane us wantukin tinta kal kitpa. Usne an ñancha paiña pippa pakmiltawa. Painintawane, pial saptu. Nukas Cristo akwa tinta kal kitpa, chiwazha us milamtu aizpa sapnapa. ⁷ Na nua kaiztu aizpa minti. Au Anpatkas nua kiwainnazi, wan na kaizta aizpa piankamninna.

⁸ Nune Jesucristowa nijkulti, us irittas kakulta akwa. Usne Davidpa kwal azi. Ñamin Davidne Israel mikwa azi. Sun watsal pitmin wan awaruza kainanamtus, Dios awaruza watsat milnanapa.

⁹ Na sun pit kaiztu akwa, naiztus. Nakas kwail kiritmikakana kajchira siptit was. Nawa kajchira siptitkas, awane Dios pit kamtanashina, awa sun pit mianapa, awa au pit siptsachi akwa.

¹⁰ Katmizna na wan kwail akwa kajchira naiztukas, Diosne nawa tinta kulnintu. Nane Diosta paikumtus, narittuza watsat milnanapa, Cristo Jesússta nijkulanapa, pailta payukima uskasa wat uzanapa.

¹¹ An pitne watcha i.

Cristone aumiza watsat milnara, kwail kiamanpa.

Katmizna uskasa uzanapas.

¹² Us akwa naizamtukas, usne aumiza tinta kullinnanazi,

us uzkin uskasa ininnanapa.

Mazantuzne ussa pianchi kizanazi.

Cristokas suntuza pianchish kiznanazi.

¹³ Au kaizta aizpa kiamtuchikas,

Cristone us kin namtit kinazi.

Usne us kaizta aizpa maizsachi.

Diospa wat kal kimmika

¹⁴ Na kaizta aizpa kamtamtuza nijkulninnari. Dios iztakin usparuza kurunnarawa, mamaz tuntu pitkasa paraamanpa, awa sun pit miamanpa. Sun kain pit parat aizpa watchi. Kamtamtuz sun kirane, uspane mĩmtuza kwail kininnanazi. ¹⁵ Diospa kal kimtune, nune sun kal kwisha watsal kitpa, Dios up kal kirĩt aizpa wari kiznapa. Suasne nune mĩtsal kimtuchi. Kawarain nune sun watcha pit awaruza nil kamtanarawa. ¹⁶ Awa Diospa minĩnamtuchine, kain pit paranazi. Sunkana paratne, awane Dios pit miasachi. Suasne an kwail kiamĩznazi. ¹⁷ Uspa kain kamtamne katsa kikanain mamaztuza kwisha azain kwakninĩnamtu. Paas kwail kamtamtuzne nukin chamtail. Mazane Himeneo mun. Mamazne Fileto mun. ¹⁸ Uspa paasne Dios watcha pit kwairĩlta, mamaz miwara ianapa. Uspane awa irĩttas me kakularĩt kamtamtailta. Dios mamaz payura Diosta piantuza irĩttas kakulninnamanazi kamtanamtu. Uspane Diosta nijkulturuza maizninnamtu, wat uzamanpa. ¹⁹ Sun akwa Dios kaizta aizpa nil i. Paiĩa nil pit maizsachi akwa, sunkana ka parĩt: “Anpatne paiĩa kwalta pian.” Ankas sunkana ka parĩt: “Anpatta paikumtuzne kwail kianachi.”✧

²⁰ Kwazpa mikawa yalkin akkwan pilattu izmu. Uru pilattukas pial pilattukas izmu. Puizawa yalkin ti pilattukaas pail pilattukas izmu. Maza mazain an watsal. Anpane kainsih. ²¹ Kawarain Diospa wanmakmukin akkwan tuntu awa pura. Kwail kimtuchiruzne, sinam sarĩttuzne, uspa Anpat akwa wat kal kiamtu. Uspa kalne kwisha wari.

✧ 2:19 Nm 16.5

²² Nune mamaz musitturuzkana kwail kimun. Wat kin kwiatpa. Diosta nijkultawa. Awaruza pashinarawa. Mamazkasa waya kimun. Nukas sinam sairittuzkas Dios iztakin wanmaknintawa, Diosta wakpuj wainñanapa. Sunkanain uzti. ²³ Kain pit paramturuzne uspa kaizara aizpa wat pianchi, kamarachi akwa. Uspakasa wanmaknachi, nukasa aliz kulamtu akwa, uskasa uspa pitkasa waya kiamtu akwa. ²⁴ Anpatpa kiwainmumikane mamaztuzkasa waya kiananachi. Kancha wan awaruza pashinarawa. Dios pit wat piankam kit awaruza nil kamtanarawa. ²⁵ Wan kwail kirittuza impara imparain kurunnarawa, Dios uspa minñamtu aizpa maiznanapa, Diosta kaiyanapa, paiña watcha pit piankamanapa. ²⁶ Me Diablone sun awaruza piznarit, usparuza paiña kwail kishimtu aizpa kininnanapa. Sun piztittuz Dios pit miarane, Diosne usparuza kiwainashina, Diablo usparuza ininnamtu aizpa kiamanpa.

3

Minpa Payu

¹ Ankas wat piankamti. Minpa payu taizkane, kwail awane mamaztuza kwisha naizninanazi, wat kiamanpa. ² Awane uspain pashianazi. Pialmin pashianazi. Awane uspain minñat kit “aumin watmakpas” kizanazi. Uspane mamzapa kwail kizanazi. Uspa akkuhsh kaiztu aizpa, papihsh kaiztu aizpa miamanazi. Minpazharain

aishtaish kizamanazi. Dios kaiztu aizpa kiamanazi. ³ Uspa kwalta pashiamanazi. Izmu-ruza aliz paraanazi. Wan awaruza pirail kaizanazi. Wan kwail minñamtu aizpa kianazi. Wantuza aliz kulanazi. Wat kimturuza kwail kianazi. ⁴ Uspa izmuruza kwail kianazi. Uspa kiashit aizpa kianazi, mintachin. “Aumin kwisha wamakpas” minñanazi. Uspain kiashimtu aizpa an minñashimtu akwa, uspane Diosta pashiamanazi. ⁵ Wan iztakin Dios kammu yalta iamtukas, uspane Dios awaruza kuruntu aizpa kiamtuchi.

⁶ Sun awakasa wanmakkanachi. Sun kwail kamtamturuzne awaruza pirail appaat kit ashampawa yalta nappanazi, usparuza kamtananapa. Uspane sun kwail ashamparuza kiashimtu aizpa kurunamtu, kwail kamtamturuz kamtanamtu aizpa kianapa, chiwazha kwail kianapa. Suasne sun ashamparuzne akkwan tuntu kwail kianazi. ⁷ Sun ashamparuz masas kamtam kamashimtukas, uspane watcha kamasachi. ⁸ Sun kwail kamtamtuzne Janeskana Jambreskana mai. Ñamin Janeskas Jambreskas Moisés kamtara aizpa miltachi. Sun kwail kamtamtuzne kawarain Dios kamtamtu aizpa miarachi, watcha kiamanpa. Uspane ñanta kiat kit kwail minñamtu. Aukana chi. Uspane Diosta nijkulamtuchi. ⁹ Sun kwail kamtamtuzne uspa minñamtu aizpa kiamanazi. Mamaz payura wan awane uspa kwail kiamtu aizpa piankamanazi. Sunkana Janestakas Jambrestakas kira, Moisés kaizta aizpa miarachi akwa.

Pablone Timoteora minpa pit pamtu

¹⁰ Sunkana nune na kamtara aizpa mit kit wat piankamta. Nune na miza uzta nu iztakin pian. Nune na chi kishit aizpa pian. Nune na Jesústa wat nijkulta pian. Awa nawa naiznintakas, wan tailcharau. Wan awaruza pashinarau. Awa nawa naiznintukas, Diosne nawa tinta namninta. Nune nawa wan kirit aizpa pian. ¹¹ Nune awa nawa aliz kulara pian. Nune na naizta aizpa pian. Nune Antioquía pipuluras awakas Iconio pipuluras awakas Listra pipuluras awakas nawa kiarit aizpa pian. Na wan pipulukin naiztakas, au Anpatne nawa kiwainta akwa, miza piantama-saiztish. ¹² Sunkana wan Jesucristora kanpamtu-ruzne, nil uzshimturuzne naizarinazi, kwail awa akwa. ¹³ Sunkana kwail kintuzkas pirail apmuru-zkas anza kwail kiarinazi. Usparuzne mamaz-tuza pirail apninnanazi. Mamaztuzne usparuza pirail apninnanazi.

¹⁴ Mane nu kamta aizpakas nu nijkulta aiz-pakas nil kitpa. Nune nua kamtammikasha pian. ¹⁵ Ainkiasmin nune kawira, Diospa watsal pit piankamna. An pinkih akwa, Diosne awaruza kamtanat kit Cristo Jesústa nijkulturuza watsat milnanazi. ¹⁶ Diosne awaruza kiwainnanara, wan Dios watsal pit paanapa. Us paninta aizpa au akwa kwisha wari. Sun pinkihne aumiza watcha kamtanamtu. Sunne awara kwail kinchi ku-runamtu. Sunne awaruza nil kininnamtu. Sun pinkihne awaruza nil kamtanamtu, au sukin nil uzanapa. ¹⁷ Katmizna Diosne Diosta pianmikasha kwisha watsal kiwainnazi, wan piankamnapa, wan kal wat kinpa.

4

¹ Nane nua kuruntus, na kaizta aizpa minapa. Nane sunpa Dios iztakinkas Cristo Jesús iztakinkas nua kainammtus. Jesúsne, katsa mikwakana, wanta ininna anazi. Akane, usne au sukin uztuzakas irittuzakas uspa kwail kiarit aizpa kaiznanat kit usparuza ilnanazi. ² Nune na kaizta aizpa kitpa, Dios awaruza ilninnamanpa. Awa sun pit miarachikas, awaruza kurunat kit Dios pit kainanamiztawa. Nune awaruza kwail kinchi kainanarawa. Awaruza kurunnarawa, kwail kiamanpa. Awaruza kiwainnarawa, Dios pashimtu aizpa kianapa. Nune wanta imparain kamtanamiztawa pailta payukima. ³ Mamaz payura awane Diospa pit kamtamtu aizpa miashimanazi. Mamaz ñan kamtam miashimtuasmin, uspane akkwan kamtamturuza wanmakninnanazi, uspa miashimtu aizpa kamtaanapa. ⁴ Uspane Diospa watcha pit miashimanazi. Uspane wan kain kwinta mianazi. ⁵ Sunkana nune nil min kit nijkulti. Naiztukas, wan tailchatpa. Wantuza Dios watsal pit kainanarawa. Nune Dios sun kal nua milat aizpa wat kitpa.

⁶ Mane, awane nawa piantaashimtu, na Dios kal kit akwa. Mane nane inapain ish. ⁷ Nane kwisha wat kal kirau, awa Dios pit mianapa. Nane Dios nawa ininta aizpa kirau. Diostakas paiña watcha pitkas nijkultau, wennamtachin. ⁸ Mane nane ap Anpatta, an nil kimtumikasha, tiriztus. Us akane, us nawa mimarawane, usne us mij aizpa nawa milanazi, na us iztakin nil uztit akwa. Diosne sunta nawain milamanazi. Uskas wan paiña

kailtu payura t̄irizmuruzakas chiwazha m̄ilam m̄ilananazi, ussa pashiamtu akwa.

Pablone Timoteora kuruntu

⁹ M̄iri Timoteo. Azain nawa izna anka, nakasa kwinta kin. ¹⁰ Demas wan chiwal au sukin wa aizpa pashimtu akwa, usne nawa kwair̄it kit Tesalónica p̄ipulura ir̄it. Crescentekas Galacia sura ir̄it. Titokas Dalmacia sura ir̄it. ¹¹ Mane Lucasmin nakasa tu. Marcosta sait kit nukasa karanka, us nawa kal kiwainshina akwa. ¹² Nane T̄iquicora Éfeso p̄ipulura inintau. ¹³ Apa nu amtu payu ap wat palmu karanka. Nane sun Troas p̄ipulura Carpowa yalkin t̄iwij ir̄au. Ap p̄inkihkas na t̄iwij ir̄it aizpa karanka. An m̄uin p̄inkihkas karanka.

¹⁴ Alejandrone, iru kal kimmikane, nawa kwisha kwail kizta. Au Anpatne us kwail kirit aizpa ussa kailninnazi, us nawa kwail kirit akwa. ¹⁵ Katmizna, ussa izkulti, nua kwail kimanpa. Usne nakasa kwisha aliz kultit, na Dios pit kainar̄it akwa.

¹⁶ An ñancha gobierno yalta ikane, awa nawa m̄imaara, na chiwazha kwail kirit aizpa piankamanapa. Gobierno awaruza s̄inkanakane, m̄inminkas nawa kiwainnarachi. Wanne nawa kwait iarish. Diosta paikumtus, uspa kiar̄it aizpa wat kulnanapa. ¹⁷ Diosne nawa tinta kulnin kit kiwainta, Dios watsal pit Judío awa chiruza kainananapa, sun pit m̄ianapa. Awa katsa ishukana nawa piantashiarakas, ap Anpatne nawa izkulta. ¹⁸ Uskas nawa wan kwailtas watsamm̄iznazi, chiyura us inimkin uzna. Makis aune pailta payukima Diosta kwisha wari kizanapas. Ka.

Minpa pit

¹⁹ Nane Priscarakas Aquilarakas Onesíforowa kwaltakas ap pit ininnamtus. ²⁰ Erastone Corinto pípulura nukkultit. Trófimo imtu kirit akwa, nane ussa Mileto pípulura tìwìj irau. ²¹ Alu kimtuchasmin, azain pìananka. Eubulokas Linokas Claudiakas wan Diosta piantuzkas uspa wat pit nua ininñamtu. ²² Nane Diosta paikumtus, Anpat Jesucristo nukasa tuanpa, Dios uruza kwisha wat kiwainanapa.

Pailti.

Masas Pit Jesucristowa New Testament in Awa-Cuaiquer

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Awa-Cuaiquer

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Awa-Cuaiquer

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
541a20ee-1de1-55f8-8b77-cbcd160a1567